

Жанры речи. 2021. № 2 (30). С. 109–117  
*Speech Genres*, 2021, no. 2 (30), pp. 109–117

Научная статья  
УДК [811.161.1+811.111]’27-057.87  
<https://doi.org/10.18500/2311-0740-2021-2-30-109-117>

## Студенческий отзыв о преподавателе как оценочный речевой жанр в российском и американском образовательных дискурсах

А. Т. Анисимова

Кубанский государственный аграрный университет имени И. Т. Трубилина,  
Россия, 350044, г. Краснодар, ул. Калинина, д. 13

Анисимова Анна Тихоновна, кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков,  
[anna\\_smv@mail.ru](mailto:anna_smv@mail.ru), <https://orcid.org/0000-0003-0869-6009>

**Аннотация.** Статья посвящена оценочному речевому жанру «отзыв студента о преподавателе», содержательно принадлежащего тематической области обеспечения качества в высшем образовании. Оба аспекта работы представляются актуальными как для теории речевых жанров, так и для системы высшего образования. В статье анализируется коммуникативный концепт «студенческая оценка преподавателя», связанный с исследуемым речевым жанром; выявляются, описываются и сравниваются речевые характеристики аксиологически ориентированных текстов отдельно взятой предметно-смысловой сферы «качество преподавания» в русской и американской лингвокультурах, предпринимается попытка классификации речевых форм студенческого отзыва о преподавателе. Сравнительный анализ РЖ студенческого отзыва о преподавателе в русском и американском образовательном дискурсе позволил выявить некоторые общие и национально-специфические языковые механизмы и явления. Оценочный коммуникативный концепт «студенческая оценка преподавателя» включает в себя не только эмоционально-оценочную позицию автора, но и структурно-семиотическую парадигму элементов оценки качества преподавания и отличается более высокой семиотической плотностью в американской образовательной среде. Сравнительный анализ вербальной реализации соответствующего коммуникативного концепта в отзывах американских и российских студентов позволил сделать вывод о том, что РЖ отзыва в американской культуре представляет собой отработанную речевую практику, в то время как в российской культуре данный жанр является заимствованным и находится на стадии становления.

**Ключевые слова:** коммуникативный концепт, образовательный дискурс, качество образования, речевой жанр, отзыв, оценка, языковая личность, тональность, оценочные высказывания

**Для цитирования:** Анисимова А. Т. Студенческий отзыв о преподавателе как оценочный речевой жанр в российском и американском образовательных дискурсах // *Жанры речи*. 2021. № 2 (30). С. 109–117. <https://doi.org/10.18500/2311-0740-2021-2-30-109-117>

Статья опубликована на условиях лицензии Creative Commons Attribution License (CC-BY 4.0)

Article  
<https://doi.org/10.18500/2311-0740-2021-2-30-109-117>

## Student comments on a professor's rating as an evaluating speech genre in Russian and American educational discourse

A. T. Anisimova

Kuban State Agrarian University named after I. T. Trubilin,  
13 Kalinina St., Krasnodar 350044, Russia

Anna T. Anisimova, [anna\\_smv@mail.ru](mailto:anna_smv@mail.ru), <https://orcid.org/0000-0003-0869-6009>

**Abstract.** This article focuses on the speech genre “student comments on a professor’s rating” which belongs to the domain of quality assurance in higher education. Both aspects are meaningful for the theory of speech genres and the system of higher education. The article analyses the communicative concept “student feedback on teaching” which is related to the speech genre under research. The article also deals with description and comparative analysis of speech genre features of axiological texts which belong to the domain of the “quality

of education” in Russian and American linguistic cultures. Apart from this, the article attempts to classify the speech genre forms of students comments on teaching. On the basis of the comparative analysis of the speech genre “student feedback on teaching” in Russian and American education discourse there have been deduced several common and national specific language features and phenomena. The evaluating communicative concept “student feedback on teaching” comprises not only emotional evaluating attitude of the author but also a structural semiotic paradigm of the teaching evaluation. The American concept demonstrates higher semiotic density. The comparative analysis of verbal implementation of the concept in the Russian and American student feedback comments allows to conclude that the corresponding speech genre in American culture looks like an established speech practice, while into Russian culture this genre has been borrowed and is still being formed.

**Keywords:** communicative concept, educational discourse, quality of education, speech genre, feedback, evaluation, language identity, tonality, evaluating utterances

**For citation:** Anisimova A. T. Student comments on a professor’s rating as an evaluating speech genre in Russian and American educational discourse. *Speech Genres*, 2021, no. 2 (30), pp. 109–117 (in Russian). <https://doi.org/10.18500/2311-0740-2021-2-30-109-117>

This is an open access article distributed under the terms of Creative Commons Attribution License (CC-BY 4.0)

## Введение

Одной из наиболее актуальных проблем жанроведения, как и лингвистики в целом, является проблема отношения речевого жанра и оценки [1: 9]. Изучению проблемы языковой оценки вообще и оценочных языковых выражений в частности посвящено значительное количество исследований [2–5]. В данной работе мы рассматриваем оценочный речевой жанр «отзыв студента о преподавателе», содержательно принадлежащий тематической области обеспечения качества в высшем образовании. В качестве языкового материала были использованы тексты 150 отзывов российских и 150 отзывов американских студентов и выпускников о преподавателях, размещенные на официальных веб-сайтах сети Интернет: <https://professorrating.org>, <https://www.ratemyprofessors.com>. Перевод английских примеров на русский язык выполнен автором статьи. Стиль и орфография отзывов сохранены.

В данной работе мы не ставили своей целью обсуждение валидности студенческих оценок качества преподавания. Наше внимание привлекли отзывы студентов и выпускников о преподавателях как типичные высказывания в отдельной предметно-смысловой сфере, объединенные темой, композиционно-стилистическими характеристиками и «речевой волей» авторов высказываний. Таким образом, объектом исследования выступил отзыв как речевой жанр в концепции М. М. Бахтина [6]. Основная цель исследования состояла в описании жанровой специфики данной группы текстов, включая их прагматику и языковое воплощение. В ходе исследования решались также следующие задачи:

- проанализировать коммуникативный концепт «студенческая оценка преподавателя», связанный с исследуемым речевым жанром (РЖ);

- выявить элементы системности речевых форм студенческого отзыва о преподавателе;
- сравнить речевые характеристики аксиологически ориентированных текстов отдельно взятой предметно-смысловой сферы «качество преподавания» в русской и американской лингвокультурах.

Основными методами и процедурами анализа выступают описательный метод, сравнительный метод, элементы компонентного анализа, отдельные приемы коммуникативно-прагматического анализа.

## 1. Коммуникативный концепт отзыва

Одной из наиболее существенных особенностей нашего времени, несомненно, является глобализация, которая затронула практически все сферы нашей жизни, включая образование. Такое явление, как обратная связь со студентами с целью получения информации от непосредственных потребителей о качестве предоставляемых образовательных услуг стало реальностью российского образования не так давно. Этому способствовал процесс интеграции российского образования в мировое образовательное пространство и, как следствие, введение новых образовательных стандартов, основанных на европейских ценностях и понимании качества образования. Одна из рекомендаций по актуализации европейских стандартов (ESG), имеющая отношение к теме нашего исследования, гласит о том, что вузы должны обеспечивать «регулярную обратную связь о приемах и способах, используемых для оценки и корректировки педагогических методов» [7]. В предисловии к русскому переводу Стандартов Г. Н. Мотова, заместитель директора Нацаккредцентра, утверждает, что данный документ (ESG – 2015) «в ближайшие десять лет окажет самое серьезное влияние на все национальные системы образования не только стран Европы, но и мира» [7]. Данные

обстоятельства представляют, на наш взгляд, социальный контекст, который позволяет интерпретировать исследуемый нами жанр как заимствованный [8] из западной культуры.

Лингвистические исследования речевого жанра отзыва представлены многочисленными публикациями в различных научных изданиях. Однако большинство таких исследований выполнены на материале туристического интернет-дискурса (Л. Ю. Говорунова, Э. С. Денисова, А. Н. Индакова, М. В. Терских, В. Е. Юрко), что объясняется бурно развивающейся в наши дни туристической индустрией. Отдельные исследования посвящены жанровой специфике отзыва потребителя различных товаров (М. А. Еремина, Ф. В. Шавлохова).

Исследователи обращаются к разным аспектам бытования данного РЖ в интернет-пространстве, установлении его дискурсивной принадлежности и жанровых параметров, анализируя его общие и национально-специфические характеристики [9, 10], семантическую структуру [11, 12]; языковые и прагматические особенности, имиджеобразующий потенциал [13]. М. А. Еремина отмечает следующие специфические свойства жанра отзыва в Интернете: «полифункциональность (совмещает функции информации, воздействия, убеждения, анализа); аргументированность (обязательны обоснованность, объективность авторской оценки); эмоциональность (допустимы субъективность, личные вкусы и пристрастия пишущего); полиадресность (предназначен для широкого круга адресатов); индивидуальность (автор отзыва – конкретный человек); стилистическая гибридность (совмещает элементы публицистического и разговорного стиля)» [14]. Подчеркивая активность оценочных и императивных смыслов в семантике РЖ отзыва о турпоездке, Е. В. Осетрова предлагает рассматривать данный РЖ как жанр экспертного типа [12]. Очевидно, что профессиональность оценки зависит прежде всего от квалификации автора отзыва, поэтому экспертный характер РЖ отзыва о турпоездке всё же нам представляется неоднозначным. Однако сфера референции лексемы «отзыв» довольно обширна и разнообразна, и такие многочисленные словоупотребления, как *отзыв на статью, на фильм, на диссертацию, о дипломной работе, о книге и т. д.* (НКРЯ) свидетельствуют, во-первых, об утрате разницы между словами *отзыв* и *рецензия*, во-вторых, о том, что значение лексемы *отзыв* действительно может содержать компонент «квалифицированный анализ», а не только «субъективное впечатление» автора.

Мы обратились к РЖ «отзыв студента о преподавателе», который отражает взаимодействие студента и преподавателя и пред-

ставляет собой специфическую ментально-лингвистическую модель коммуникативного поведения в сфере образовательного дискурса (по тематике и участникам), что принципиально отличает её от модели РЖ отзыва иных дискурсивных направленностей. Однако принадлежность данного РЖ к оценочному дискурсу (по коммуникативной интенции) и к интернет-дискурсу (по каналу коммуникации) позволяет рассматривать его как разновидность РЖ отзыва в коммуникативном интернет-пространстве. Основанием для сравнительного исследования данного РЖ будем считать параметры «интернет-отзыва», выявленные Л. Ю. Говоруновой: «1) объект (тематика) отзыва, 2) участники (образы автора и адресата и их коммуникативные роли), 3) коммуникативная интенция, 4) модальность (оценочная составляющая), 5) диктум (аргументативная база выраженной оценки)» [9: 199].

Попытка проанализировать план содержания РЖ неизбежно направляет наше исследование в область когнитивной генерики [15: 148–158]. В нашем случае генетическая связь РЖ и концепта не только чувствуется интуитивно, но и подтверждается эмпирически. Область смыслов, формируемая современным этапом развития общества, а также культурой, закрепляется в сознании индивида в виде концепта (модели поведения), текстовая реализация которого осуществляется по законам РЖ. Особенность исследуемой модели поведения позволяет нам назвать её **оценочным коммуникативным концептом** и предположить, что он и является системообразующим в картине мира интересующего нас жанра [16].

Студенческая оценка преподавателя представляет собой прежде всего рейтинговую оценку. Необходимость количественного представления качества побудила создателей вышеупомянутых сайтов выделить ряд параметров оценки, которые, по их мнению, позволяют составить «беспристрастный, объективный рейтинг» [17] вузов и преподавателей. На российском сайте студентам предлагается оценить преподавателя по следующим критериям по пятибалльной шкале: 1) *способность донести материал*; 2) *увлекательность предмета*; 3) *сложность сдачи экзамена*; 4) *использование наглядных и технических средств обучения*; 5) *практическая польза предмета*; б) *чувство юмора*. Студентам предлагается также оставить свой комментарий (необязательно) и ознакомиться с Пользовательским соглашением на сайте (по гиперссылке), прежде чем отправлять свой отзыв. Очевидно, что ключевые слова «отзыв», «оценка», «рейтинг», предлагаемые для оценки параметры, рекомендации Пользовательского соглашения являются непосредственными составляющи-

ми концепта коммуникативного поведения [18], текстовые реализации которого попали в зону наших исследовательских интересов.

Аналогичный американский интернет-сайт, преследующий такую же цель – формирование максимально объективного рейтинга преподавателей на основе студенческой оценки, – несколько иначе расставляет смысловые акценты. Прежде чем приступить к оценке преподавателя, внимание студента привлекают коротко и четко сформулированные регулятивы – так называемые «do» и «don't» (что можно и чего нельзя делать), а также предложение ознакомиться с полным руководством, пройдя по гиперссылке. Далее следуют шесть обязательных для заполнения параметров: 1) course code (код дисциплины); 2) rate your professor (поставьте оценку Вашему преподавателю); 3) level of difficulty (уровень трудности обучения по дисциплине); 4) would you take this prof. again? (записались ли бы Вы к этому преподавателю ещё? (да/нет); 5) was this class taken for credit? (трудоемкость этой дисциплины входит в Вашу образовательную программу? (да/нет); 6) textbook use (использование учебника (да/нет).

Критерии оценки заслуживают, на наш взгляд, отдельного внимания. Во-первых, три критерия из пяти (оценки «3», «4», «5») находятся в положительном поле аксиологической шкалы, во-вторых, формулировки критериев содержат экспрессивную, часто ироническую окраску, задавая поведению студента игровой тон:

• *критерии оценки преподавателя:*

- 1) «Prof's get F's too» (преподаватель тоже может получить неуд.);
- 2) «mediocre at best» (оставляет желать лучшего);
- 3) «fine» (прекрасно);
- 4) «solid choice» (хороший выбор);
- 5) «a real gem» (сухий клад);

• *критерии оценки степени трудности обучения:*

- 1) «show up and pass» (появись на занятии и сдашь);
- 2) «easy A» (легко получить «отлично»);
- 3) «the usual» (как обычно);
- 4) «makes you work for it» (заставляет работать);
- 5) «hardest thing I've ever done» (ничего труднее не приходилось делать).

Следующие четыре параметра являются дополнительными, но не менее значимыми для формирования оценки преподавателя: 7) attendance (mandatory/non mandatory) (посещение занятий (обязательное/необязательное); 8) grade received (полученная оценка); 9) select up to 3 tags that best describe this professor (выбрать 3 параметра из списка, которые лучше

всего характеризуют данного преподавателя); 10) here's your chance to be more specific (здесь Вы можете использовать свою возможность высказаться подробнее).

Считаем нужным более детально рассмотреть список параметров, из которых студенту предлагается выбрать три наиболее характерных, поскольку данные лексические единицы обозначают смысловые узлы интересующего нас оценочного коммуникативного концепта и непосредственно влияют на знаковую деятельность индивида при реализации коммуникативной интенции:

«gives good feedback» (даёт полезные рекомендации); «respected» (вызывает уважение); «lots of homework» (много работы на дом); «accessible outside class» (доступен за пределами класса); «get ready to read» (приготовься много читать); «participation matters» (учитывается участие в занятии); «skip class? you won't pass» (пропустил занятие? не сдашь); «inspirational» (вдохновляет); «graded by few things» (оценивает по нескольким параметрам); «test heavy» (тестирует жестко); «group projects» (групповые проекты); «clear grading criteria» (четкие критерии оценки); «hilarious» (веселый); «beware of pop quizzes» (берегись внеплановых контрольных); «amazing lectures» (потрясающие лекции); «lecture heavy» (трудные лекции); «caring» (проявляет заботу); «extra credit» (можно получить дополнительные баллы); «so many papers» (много письменных заданий); «tough grader» (оценивает жестко).

Очевидно, что определенную роль в актуализации данного намерения здесь играет напоминание студенту «Choose carefully – the fate of future students lies in your hands (Выбирай внимательно – судьба будущих студентов в твоих руках)», в котором апеллятивная функция реализуется в форме иронии, что соответствует семантически завуалированному игровому фону опроса. Создаваемое таким образом игровое мироощущение у студента затрагивает его эмоциональную сферу и не может не отразиться на принятии решения: «оценка, порожденная желанием, отлична от оценки, вытекающей из долга» [2: 6].

Последним параметром оценки является приглашение студенту оставить свой комментарий в свободной форме: «Here's your chance to be more specific» (Здесь у Вас есть шанс оставить более конкретный комментарий). К текстам этих комментариев, представляющих собой вербальную актуализацию оценочного коммуникативного концепта «отзыв» в американском образовательном дискурсе, мы обращаемся в нашей работе.

Учитывая вышесказанное, мы можем сделать вывод о том, что, во-первых, жанрово типизируемой интенцией данной категории

текстов в российском и американском образовательно-дискурсивном дискурсе является намерение оценить и дать рекомендацию; во-вторых, мы не можем не отметить, что американский оценочный коммуникативный концепт «студенческая оценка преподавателя» отличается от соответствующего концепта в русской лингвокультуре более высокой семиотической плотностью.

## 2. Речевые жанровые формы отзыва студента о преподавателе

Аксиологическая природа РЖ «отзыв студента о преподавателе» заключается в том, что оценка не только является компонентом данного РЖ, но и сам РЖ является формой оценки. Воспользуемся понятием формы оценки как «речевых жанровых обусловленности оценки» [1: 20] для выявления особенностей и элементов системности аксиологически ориентированных текстов отдельно взятой предметно-смысловой сферы.

В теории речевых жанров принято систематизировать типы РЖ на основе коммуникативной прагматики, соответственно «прагматическая форма» оценки по праву может считаться основанием для классификации оценочных РЖ [1: 12]. В нашем исследовании РЖ «отзыв студента о преподавателе» является полем реализации коммуникативного концепта «студенческая оценка преподавателя», который включает в себя не только эмоционально-оценочную позицию автора, но и структурно-семиотическую парадигму элементов оценки качества преподавания, в данном случае задаваемую сайтом. Очевидно, что детерминированность текстов отзывов структурно-семиотическими параметрами свидетельствует об уровне сформированности речевых жанровых компетенций их авторов.

«Интуитивная жанровая рефлексия» [19] позволяет представить нам модель РЖ «отзыв студента о преподавателе» на языке семантических примитивов А. Вежбицкой следующим образом:

хочу сказать вам всем нечто хорошее/плохое об X  
думаю, то, что я скажу, будет полезно для вас всех  
говорю это, потому что хочу, чтобы всем было хорошо

В предложенной нами модели коммуникативные цели и мотивы говорящего (первый и главный жанрообразующий признак) определяют в исследуемом РЖ наличие признаков информативного и оценочного типа РЖ в классификации Т. В. Шмелевой [19], что объясняет ориентацию студенческого отзыва о преподавателе на решение двойной задачи: оценить объект и дать рекомендацию. Рекомендация, по нашим наблюдениям, очень часто не эксплицируется в отзывах студентов, а присутствует

в виде дополнительного речевого эффекта. Особенно это характерно для русскоязычного сайта. Однако оценочное высказывание, как правило, косвенно содержит рекомендацию, которая, в свою очередь, зависит от типа аргументации автора высказывания в поддержку своей оценки. Реализацию данного жанрообразующего признака – диктумного содержания высказывания – мы рассмотрим далее на примерах.

В РЖ отзыва диктумное содержание непременно сопровождается оценочной модальностью, которая проявляется в открытой эмоционально-экспрессивной демонстрации автора своего отношения к объекту отзыва. В самом общем виде все тексты отзывов можно разделить на положительные и отрицательные отзывы. «Нейтральный» отзыв как нулевой член оппозиции мы здесь не рассматриваем в силу его семантической неопределенности. Соотношение положительных и отрицательных отзывов на материале нашей выборки составляет примерно 1 : 1 на российском сайте и 2 : 1 на американском.

В данном жанре чрезвычайно важна аргументация авторской оценки – диктумное содержание высказываний. Положительные отзывы отличаются гораздо большей эмотивностью, обилием восклицательных конструкций, маркированной семантикой, при этом авторы апеллируют не только к эмоциям, но и фактам, что позволяет нам квалифицировать этот тип аргументации как смешанный эмоционально-рациональный:

*«О Радчевском Петре Пантелеевиче могу говорить только положительно! Мастер своего дела и удивительно работоспособный человек. Особенно меня поразило то, с каким профессионализмом он определял сорта винограда по вкусу!!! Это было на практике по обрезке в станице Гастагаевской. Нам, его студентам было невероятно видеть, как по тональности послевкусия ягоды винограда можно различить на сортотипы. Вот уж талантливый человек!»; «The most inspirational professor I have ever taken a class with. For many, this class becomes life changing; classmates who struggled to speak in public at the start were transformed by 'Remo' – as he insists on being called -into highly confident speakers. I was humbled by his devotion to the class. He is strict on attendance & participation!»*

Считаем нужным заметить, что подобная аргументация встречается чаще в англоязычных отзывах, русские студенты, как правило, ограничиваются либо одиночным восторженным восклицанием, либо таким же немногословным отрицательным высказыванием на грани оскорбления (в русских текстах – 42%; американских – 20%):

*«Хороший профессор и человек!»; «Просто супер!!!!!!!!!!!!!! Спасибо!!!!!!!!!!!!!!»/«Самый мерзкий*

преподаватель, которого я знаю»; «Очень необязательный человек»; «*Fabulously brilliant! overwhelming literature for the kindle minded! brilliant!*»; «*Never again. Hardest class ever*».

Не менее важным жанрообразующим признаком, заложенным в «типовой проект» (Т. В. Шмелева) данного РЖ, являются участники коммуникации: реальный автор и виртуальные образы адресата и объекта оценки. Отдельного внимания заслуживает образ автора в модели данного РЖ. Его особенность заключается прежде всего в его анонимности, влияние которой на искренность высказывания не представляется возможным выявить в ходе нашего исследования. Однако необходимо отметить и прямую зависимость степени свободы языковой личности автора, роль фактора анонимности при этом нельзя не учитывать, от экспликации оценки в рамках рассматриваемого РЖ. В связи с этим нам представляется особенно важным выявить, какие ценности реализуются в рамках данного жанра, как проявляются «представления о допустимом и недопустимом, «хорошем» и «плохом» в общественном поведении» [20], ибо размещение публично открытого анонимного оценочного текста необходимо рассматривать как общественный поступок. Отсутствие необходимости назвать себя нередко проявляется в грубых нарушениях речевого этикета, несмотря на предупреждение Пользовательского соглашения о том, что «использование материалов и сервисов сайта регулируется нормами действующего законодательства Российской Федерации» [17]. Данное обстоятельство напрямую относится к проблематике лингвоэкологии [21: 25] и, возможно, лингвистической экспертизы и заслуживает отдельного исследования.

Языковая личность автора проявляется в различных стратегиях экспликации оценки. На эту особенность аксиологических высказываний указывала Н. Д. Арутюнова: «Аксиологическое утверждение поэтому всегда прагматически связано: оно больше характеризует субъекта оценки, чем ее объект» [22: 9]. Так, в языковом воплощении исследуемого РЖ мы увидели следующие отражения языковой личности:

I. Нормальная (нейтральная) языковая личность проявляется в немногословных или аргументированных, эмоционально экспрессивных или нейтральных отзывах:

«Хороший профессор и человек!»; «Преподаватель ведет себя агрессивно по отношению к студентам.»; «*Loved Remo. He is so kind, funny, inspirational, and down to earth. He will give you so much individual attention and help you grow significantly. An amazing professor and person.*».

II. Маргинальный тип языковой личности («оппозитивный коррелят» понятию нормальной (нейтральной) языковой личности) [23: 16] – «...кто ненамеренно и намеренно нарушает этические нормы поведения, в том числе и речевого» [23: 13], который проявляется в различных регистрах/тональностях РЖ студенческого отзыва о преподавателе:

- вульгарно (пользуется жаргонной и обценной обиходной речью):

«Нормальный мужик, я 4 получил!»; «Прикольная тётка» красавица поц);  
«*power crazed*»; «*I like the boy!*»;

- обиженно («коммуникативные проявления здесь становятся как бы отражением эмоционально-биологических реакций» [24]):

«Ещё та дама, которая всё теряет и не помнит что обещала»;

«*She has a lot of frustration and she took it out on my grade. I did everything she asked and still did poorly. She is a mean mean person*»;

- категорично:

«РЕАЛЬНО НИЧЕГО НЕ ДАЛ, ТОЛЬКО ВЗЯЛ. И ТОЧКА.»; «... Avoid this boring Skeletor creature at all costs.»; «DON'T TAKE THIS CLASS» (пронисные авторов);

- иронично:

«Очень культурно со стороны преподавателя насмехаться над голосом студента, передразнивать и ставить из-за этого же голоса неуд. Очень педагогично»; «*I made a limerick for this class. It goes as follows: Through college ranks we have risen, To a class where no lecture was given, So we begged Dr. Klug, To teach Chem in the nude, But he only answered with, "Metacognition."*»;

- эмоционально:

«Лучший преподаватель!!!!!! Которого с интересом слушают многие студенты»; «Супер преподаватель! Таких больше не бывает! Успехов, любви и самого огромного счастья!»; «*Fabulously brilliant! overwhelming literature for the kindle minded! brilliant!*»; «*I love the prof so much, he 's great!!!!!!!!!!!!!!*»; «*Worst prof. ever!*».

Анализируя языковое воплощение интересующего нас жанра, а именно обратившись к структуре оценочных текстов, логике смыслового развертывания, мы выделили следующие речевые формы в нашем массиве текстов.

1. Холистические оценочные высказывания, дающие итоговую аксиологическую характеристику личности преподавателя:

«Важнейший человек и огромной души»; «Хороший профессор и человек!» «Самая красивая!!! Самая

умная и чудесная)))»; «Очень необязательный человек».

Данная форма оценки характерна только для русскоязычных отзывов, что, очевидно, свидетельствует о роли авторитета у студентов именно личностных качеств преподавателя.

2. Холистические оценочные высказывания, дающие итоговую аксиологическую характеристику профессиональных качеств преподавателя (более характерно для русскоязычных отзывов):

«На сто процентов компетентнейший в своей сфере человек»; «Очень грамотный преподаватель»; «Отличный преподаватель и специалист своего дела!!!»; «Simply the Best in the business»; «best teacher I ever got at Harvard».

3. Дескриптивные отзывы, содержащие эмоционально-рациональную аргументированную оценку профессиональных качеств преподавателя (не характерно для отзывов, объектом которых выступают личностные качества преподавателя):

«Д. Я. очень умный в своей области человек, с фанатизмом относящийся к науке и требует этого же от рядовых студентов. На занятиях поднимаются глобальные вопросы. Д. Я. на многие вещи заставляет взглянуть с разных сторон»; «Compelling and thought-provoking, traditional lecture format. Clearly in command of the subject matter. Sometimes makes spurious connections. A moat separates her from direct student contact. Kind of harsh to her TAs. Not warm & fuzzy. A "rock star" in her field but not very approachable. Have your manager contact her's».

4. Дескриптивные отзывы, эксплицитно выражающие рекомендацию (характерно только для американских отзывов, составляют половину в нашем массиве):

«I took Professor Berkley last Fall and he is great if you want to learn something take him. The book is about case studies which are a little outdated but can still be applied today. Test are fairly easy if you study of course, text is cheap, no much HW. great class»; «He is a class act!! Wonderful professor, I totally recommend taking him. Super helpful and he really wants his students to succeed! I have taken him for two classes and I totally respect his dedication. READ assigned articles and reading and you will do good».

5. Нарративные отзывы-воспоминания (характерно только для русскоязычных отзывов):

«Замечательный препод. Училась у нее два года назад и до сих пор помню ее лекции. Даже в работе конспекты использую. Она одна у нас такая была: лекции читала без единой бумажки. Все время ходила по лекционному залу. Мы боялись не писать, потому что к каждому подходила и интересовалась, что записываем и как понимаем. Очень классные презентации были...».

6. Отзывы-обращения, в которых объект оценки играет роль адресата (характерно только для русскоязычного сайта):

- благодарности (косвенные положительные отзывы):

«Мой дипломный руководитель Лучший в своем деле) Спасибо, Вам Петр Пантелеевич, за все!!!»; «Спасибо за доброту и справедливость!»; «Самая умная и красивая преподавательница! Успехов в работе и благодарных студентов»;

- императив-побуждение (косвенные отрицательные отзывы):

«Спуститесь на землю Л. Ю.!»; «Е. П., пересмотрите свой курс по методике!»; «будьте человечнее, вы многим жизнь попортили!»

В «портрете» исследуемого оценочного РЖ проявляется и поле ценностных смыслов, составляющих «мини-картину мира» данного РЖ [1: 19] в ее национально-культурной специфичности. Так, предметом оценки российских студентов являются следующие параметры (в порядке убывания проявленности в текстах):

- личностные качества преподавателя (душевность, помощь, ум, доброта, чувство юмора, голос, внешний вид, объективность, справедливость, порядочность, доброжелательность, внимательность);
- профессиональные качества (интересные лекции, доступность изложения, творческий подход, педагогичность, полезность лекций, дикция преподавателя);
- легкость сдачи экзамена;
- коррумпированность преподавателя.

В отзывах американских студентов мы наблюдаем несколько иную палитру смыслов. Так, главную ценность представляют профессиональные качества преподавателя; отдельно оценивается доступность и полезность учебного материала; личность преподавателя не воспринимается отдельно от его профессиональных качеств; большая часть отзывов эксплицитно содержит конкретную рекомендацию, как сдать экзамен/зачет.

### Заключение

Сравнительный анализ РЖ студенческого отзыва о преподавателе в русском и американском образовательном дискурсе позволил выявить некоторые общие и национально-специфические языковые механизмы и явления.

Так, репертуар российских речевых форм в данной предметно-смысловой сфере отличается большим разнообразием и включает формы, не вполне соответствующие семантической модели жанра, составленной по методике А. Вежибицкой. Аксиологическая природа данного РЖ в российском исполнении выражается в холистических оценочных

высказываниях, отличающихся эмоционально-экспрессивным языковым выражением, нарративах-воспоминаниях, косвенно содержащих оценку как личных, так и профессиональных качеств, отзывах-обращениях к объекту оценки, положительная оценка в которых косвенно выражается в словах благодарности, отрицательная – в императивных высказываниях побудительного характера. Лексико-семантическое поле, образованное данными высказываниями, свидетельствует о трансформации ценностей, «представлений о допустимом и недопустимом, “хорошем” и “плохом”» [20: 9] в сознании значительного числа представителей русской лингвокультуры. Такое семантическое и структурное разнообразие текстов отзывов в российской образовательной среде свидетельствует о том, что данный жанр является заимствованным и пока ещё находится на стадии становления. Тот факт, что на сайте, который «запустили» в 2016 году, большинство отзывов принадлежит периоду становления сайта, а в настоящее время там наблюдается очень слабая активность, говорит о том, что, возможно, данный аспект образова-

тельного дискурса в России не прижился в силу национальных, культурных, исторических условий, возможно, не прижилась данная форма отзыва – публичная и анонимная.

В американской культуре РЖ отзыва студента о преподавателе, напротив, выглядит как отработанная речевая практика. Лексико-семантическая реализация соответствующего коммуникативного концепта представлена дескриптивными формами, содержащими эмоционально-рациональную аргументированную оценку профессиональных качеств преподавателя, а также дескриптивными отзывами, эксплицитно выражающими рекомендацию потенциальным студентам, что соответствует «типовой модели» отзыва в речевом сознании.

На сегодняшний день, многие вузы, российские не исключение, рассматривают такую обратную связь со студентами как компонент образовательной программы. Однако в русском образовательном пространстве студенческий отзыв о преподавателе как жанр представляет собой открытую семиотическую структуру, ценность которой в таком виде для обеспечения качества образования вызывает сомнения.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Дементьев В. В. Аксиологическая генристика: аспекты проблемы «оценка и жанр» // Жанры речи. 2016. № 2 (14). С. 9–24. DOI: 10.18500/2311-0740-2016-2-14-9-24
2. Арутюнова Н. Д. Типы языковых значений. Оценка. Событие. Факт. М.: Наука, 1988. 341 с.
3. Вольф Е. М. Функциональная семантика оценки. М.: Наука, 1985. 228 с.
4. Дубровская Т. В. Речевые жанры «осуждение» и «обвинение» в русской и английской лингвокультурах. Пенза: Изд-во ПГУ, 2014. 272 с.
5. Романова Т. В. Модальность. Оценка. Эмоциональность. Н. Новгород: НГЛУ им. Н. А. Добролюбова, 2008. 309 с.
6. Бахтин М. М. Проблема речевых жанров. Из архивных записей к работе «Проблема речевых жанров». Проблема текста // Бахтин М. М. Собр. соч.: в 5 т. Т. 5. Работы 1940-х – начала 1960-х годов. М.: Языки русской культуры, 1996. С. 159–206.
7. Стандарты и рекомендации для гарантии качества в Европейском пространстве высшего образования. URL: [https://ncpa.ru/images/pdf/esg\\_enqa\\_gus.pdf](https://ncpa.ru/images/pdf/esg_enqa_gus.pdf) (дата обращения: 30.03.2020).
8. Дементьев В. В. Теория речевых жанров и актуальные проблемы современной речи // Вопросы языкознания. 2015. № 6. С. 78–104.
9. Говорунова Л. Ю. Отзыв туриста как новый речевой жанр туристического интернет-дискурса // Вестник Челябинского государственного университета. 2013. № 1 (292). Филология. Искусствоведение. Вып. 73. С. 198–203.
10. Юрко В. Е. Сопоставительный анализ жанра «интернет-отзыв туриста об отелях» в англоязычной и русскоязычной лингвокультурах на лексическом

уровне // Перевод и сопоставительная лингвистика. 2016. № 12. С. 155–158.

11. Индакова А. Н. Речевой жанр отзыва о турпоездке (на материале интернет-текстов) // Молодёжь и наука: сб. материалов VII Всерос. науч.-техн. конф. студентов, аспирантов и молодых учёных, посвящ. 50-летию первого полета человека в космос. Красноярск: Сибирский федеральный ун-т, 2011. URL: <http://conf.sfu-kras.ru/sites/mn2011/section15.html> (дата обращения: 10.04.2021).

12. Осецова Е. В. Речевой жанр отзыва в коммуникативной практике интернет-сообщества // Медиалингвистика. Вып. 3. Речевые жанры в медиа: сб. статей. СПб.: С.-Петерб. гос. ун-т, Ин-т «Высш. шк. журн. и масс. коммуникаций», 2014. С. 200–204.

13. Терских М. В. Жанр интернет-отзыва в туристическом дискурсе (маркетинговый потенциал) // Политическая лингвистика. 2014. № 4 (50). С. 274–283.

14. Еремينا М. А. Речевой жанр отзыва в коммуникативном пространстве Интернета // Научный диалог. 2016. № 5 (53). С. 34–45.

15. Дементьев В. В. Теория речевых жанров. М.: Знак, 2010. 600 с.

16. Слышкин Г. Г. Речевой жанр: перспективы концептологического анализа // Жанры речи: сб. науч. ст. Вып. 4. Саратов: ИЦ «Наука», 2005. С. 34–49.

17. Профессор Рейтинг – рейтинг вузов и преподавателей России. URL: <https://professorrating.org> (дата обращения: 30.03.2021).

18. Шевченко И. С. Концепт коммуникативного поведения и жанр // Жанры речи. 2015. № 1 (11). С. 24–30.

19. Шмелева Т. В. Модель речевого жанра // Жанры речи: сб. науч. ст. Вып. 1. Саратов: ГосУНЦ «Колледж», 1997. С. 88–98.

20. Дементьев В. В. Некоторые методологические принципы изучения речевых жанровых заимствований // Вестник РУДН. Сер. Лингвистика, 2016. Т. 20, № 1. С. 7–23.



21. Дементьев В. В. Лингвоэкология через призму речевых жанров: сфера новых «технологических» коммуникаций // Экология языка и коммуникативная практика. 2015. № 2. С. 22–47.

22. Арутюнова Н. Д. Аксиология в механизмах жизни и языка // Проблемы структурной лингвистики: сб. ст. М.: Наука, 1984. С. 5–23.

23. Карасик В. И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. Волгоград: Перемена, 2002. 477 с.

24. Седов К. Ф. Внутрижанровые стратегии речевого поведения: «ссора», «комплимент», «колкость» // Жанры речи. Вып. 1. Саратов: ГосУНЦ «Колледж», 1997. URL: <https://www.sgu.ru/structure/philological/linghist/sbornik-zhanry-rechi/materialy-vypuskov/vypusk-1> (дата обращения 10.04.2020).

## REFERENCES

1. Demytyev V. V. Axiological genristics: aspects of a problem “evaluation and genre”. *Speech Genres*, 2016, no. 2, pp. 9–24 (in Russian). DOI: 10.18500/2311-0740-2016-2-14-9-24

2. Arutyunova N. D. *Tipy iazykovykh znachenii: Otsenka. Sobytie. Fakt* [Types of Linguistic Meanings: Assessment. Happening. Facts]. Moscow, Nauka Publ., 1988. 341 p. (in Russian).

3. Vol'f Ye. M. *Funktsional'naya semantika otsenki* [Functional Semantics of Evaluation]. Moscow, Nauka Publ., 1985. 228 p. (in Russian).

4. Dubrovskaya T. V. *Rechevyje zhanry 'osuzhdenije' i 'obvinenije' v russkoj i anglijskoj lingvokulturakh* [Speech Genres 'Condemnation' and 'Accusation' in Russian and English Lingual Cultures]. Penza, Izd-vo Penzenskogo gosudarstvennogo universiteta, 2014. 272 p. (in Russian).

5. Romanova T. V. *Modal'nost. Otsenka. Emotsionalnost* [Modality. Appraisal. Emotionality]. Nizhniy Novgorod, Novgorodskii gosudarstvennyi lingvisticheskii universitet, 2008. 309 p. (in Russian).

6. Bakhtin M. M. Problema rechevykh zhanrov [Problem of Speech Genres]. *M. M. Bakhtin. Sobraniye sochineniy. T. 5. Raboty 1940 – nachala 1960-kh godov* [Works. Vol. 5. Works of 1940 – Beginning of 1960]. Moscow, Yazyki russkoi kul'tury Publ., 1997, pp. 159–206 (in Russian).

7. *Standards and Guidelines for Quality Assurance in the European Higher Education Area (ESG)*. Available at: [https://ncepa.ru/images/pdf/esg\\_enqa\\_rus.pdf](https://ncepa.ru/images/pdf/esg_enqa_rus.pdf) (accessed 30 March 2020) (in Russian).

8. Demytyev V. V. “Speech genre” theory and actual processes in contemporary speaking. *Topics in the Study of Language*, 2015, no. 6, pp. 78–107 (in Russian).

9. Govorunova L. Ju. Feedback of the tourist as a new speech genre in the tourist internet discourse. *Bulletin of Chelyabinsk State University*, 2013, no. 1 (292), *Philology. Art History*, iss. 73, pp. 198–203 (in Russian).

10. Yurko V. E. Comparative analysis of speech genre “tourists’ internet review about the hotels” in english and russian linguacultures at the lexical level. *Translation and Comparative Linguistics*, 2016, no. 12, pp. 155–158 (in Russian).

11. Indakova A. N. Speech genre of feedback about a tourist trip. In: *Molodjozh' i nauka: sb. materialov VII*

*Vseros. nauch.-tehn. konf. studentov, aspirantov i molodyh uchjonyh, posvjash. 50-letiju pervogo poleta cheloveka v kosmos* [Youth and Science: Proceedings of the VII All-Russian Scientific and Technical Conference of Students, Post-graduate Students and Young Scholars, Devoted to the 50th Anniversary of the First Space Flight of the Human]. Krasnojarsk, Sibirskij federal'nyj un-t, 2011 (in Russian). Available at: <http://conf.sfu-kras.ru/sites/mn2011/section15.html> (accessed 10.04.2021).

12. Osetrova E. V. Speech genre of feedback in communication of the Internet community. *Medialinguistics*, iss. 3. Speech Genre in massmedia. Saint Petersburg, S.-Peterb. gos. un-t, In-t “Vyssh. shk. zhurn. i mass. kommunikacij”, 2014, pp. 200–204 (in Russian).

13. Terskikh M. V. Internet comments in tourist discourse (marketing potential). *Political Linguistics*, 2014, no. 4 (50), pp. 274–283 (in Russian).

14. Yeremina M. A. Speech Genre of Feedback in Internet Communicative Space. *Scientific dialogue*, 2016, no. 5 (53), pp. 34–45 (in Russian).

15. Demytyev V. V. *Teoriya rechevykh zhanrov* [Speech Genres Theory]. Moscow, Znak Publ., 2010. 600 p. (in Russian).

16. Slyshkin G. G. Speech genre: Prospects of conceptology analysis. *Zhanry rechi: sb. nauch. tr.* [Speech Genres: Collection of Scientific Arts]. Saratov, ITs “Nauka” Publ. 2005, iss. 4, pp. 34–49 (in Russian).

17. *Professor Rejting – rejting vuzov i prepodavatelej Rossii* [Professor Rating – rating of Universities and Teachers in Russia]. Available at: <https://professorrating.org> (accessed 30.03.2020) (in Russian).

18. Shevchenko I. S. The concept of communicative-behaviour and genre. *Speech Genres*, 2015, no. 1 (11), pp. 24–30 (in Russian).

19. Shmeleva T. V. Model of the speech genre. *Zhanry rechi: sb. nauch. st.* [Speech Genres: collection of Scientific Arts]. Saratov, GosUNTs “Kolledzh”, 1997, iss. 1, pp. 88–98 (in Russian).

20. Demytyev V. V. Some Methodological Principles of Study on Speech Genre Borrowings. *Russian Journal of Linguistics*, 2016, vol. 20, no. 1, pp. 7–23 (in Russian).

21. Demytyev V. V. Lingvoecology through the prism of speech genres: the sphere of new “technological” communications. *Ecology of Language and Communicative Practice*, 2015, iss. 2, pp. 22–47 (in Russian).

22. Arutyunova N. D. Axiology in the mechanisms of life and language. In: *Problemy strukturoj lingvistiki: sb. st.* [Problems of Structural Linguistics: Coll Art]. Moscow, Nauka Publ., 1984, pp. 5–23 (in Russian).

23. Karasik V. I. *Iazykovoij krug: lichnost', kontsepty, diskurs* [Language Circle: Personality, Concepts, Discourse]. Volgograd, Peremena Publ., 2002. 477 p. (in Russian).

24. Sedov K. F. Intra-genre strategies of speech behavior: “quarrel”, “compliment”, “taunting”. *Zhanry rechi: sb. nauch. st.* (Speech Genres: Collection of Scientific Arts.). Saratov, GosUNTs “Kolledzh”, 1997, iss. 1. Available at: <https://www.sgu.ru/structure/philological/linghist/sbornik-zhanry-rechi/materialy-vypuskov/vypusk-1> (accessed 10 April 2020) (in Russian).

Поступила в редакцию 06.04.2020 / После рецензирования 19.05.2020 / Принята 20.06.2020

Received 06.04.2020 / Revised 19.05.2020 / Accepted 20.06.2020